

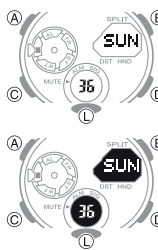
NORSK

Gratulerer med nytt ur!

For best mulig utbytte og vedlikehold av dette urt bør du lese denne manualen grundig.

N

Om bruksanvisningen



- Avhengig av hvilke modell du har, vil teksten i displayet være enten mørk mot lys bakgrunn eller lys mot mørk bakgrunn. Alle eksempler i denne bruksanvisningen bruker mørke tegn mot lys bakgrunn.
- Urets knapper nevnes i denne bruksanvisningen med bokstaver som vist i illustrasjonene.
- Illustrasjonene i denne manualen er kun ment for referanse, så det virkelige produktet kan avvike noe fra illustrasjoner/bilder som her er brukt.

N-1

Ting du bør kontrollere før du bruker urt

1. Kontroller lokal by og sommertids innstillingen.

Bruk fremgangsmåten under "Konfigurering av hjem by innstillingene" (side N-18) for å konfigurere lokal tid og sommertid.

Viktig!

- Korrekte data i Verdenstid Modus avhenger av korrekt lokal by, tid og dato innstilling i Tidvisnings Modus. Sørg for at disse konfigurasjonene er innstilt korrekt.

2. Innstill gjeldende tid.

- Se "Juster innstillingene av digital tid og dato" (side N-21).

Uret er nå klart til bruk.

N-2

Innhold:

Om bruksanvisningen	N-1
Ting du bør kontrollere før du bruker urt	N-2
Modus Referanse guide	N-8
Tidvisning	N-15
Konfigurering av hjem by innstillingene	N-18
Juster innstillingene av digital tid og dato	N-21
Å se tiden i en annen tidssone	N-25
Bruk av stoppeklokke	N-28

N-3

Nedtelleren	N-32
Bruk av alarmen	N-35
Lys-funksjonen	N-39
Justering av viserposisjonene	N-41
Knappetone	N-43
Spørsmål og svar	N-45
Hoved indikatorer	N-47
Spesifikasjoner	N-48

N-4

Notater:

Notater:

Notater:

N-6

N-7

Modus Referanse guide

Valg av modus er avhengig av hva du ønsker å bruke urt til.

For å gjøre dette:	Gå inn i dette modus:	Se:
<ul style="list-style-type: none"> • Se gjeldende dato for din hjemby • Still inn hjemby og sommertid • Innstilling av tid og dato • Se Verdenstid by og tid • Bytt lokal tid og verdenstid informasjon • Justering av lysets varighet • Å aktivere/deaktivere knappetone 	Tidvisnings Modus	N-15
Se klokkeslett i en av 48 byer (31 tidssoner) over hele verden	Verdenstid Modus	N-25
Bruk stoppeklokken til å måle medgått tid	Stoppeklokke Modus	N-28
Bruk av nedtelleren	Nedtellers Modus.	N-32

N-8

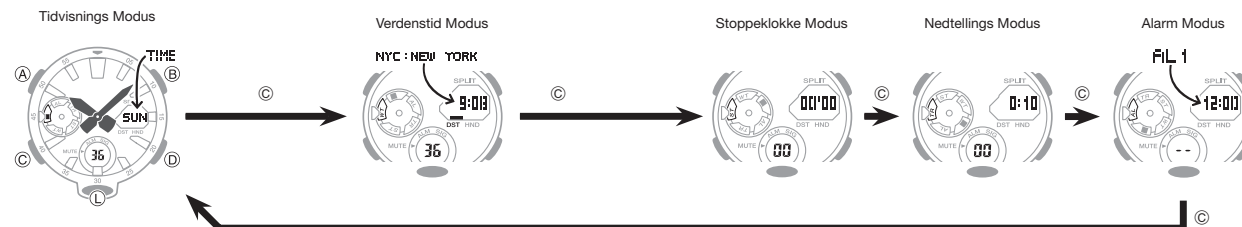
For å gjøre dette:	Gå inn i dette modus:	Se:
Still inn en alarm	Alarm Modus	N-35

N-9

Velg et Modus

- Trykk **(C)** for å skifte mellom modus som vist nedenfor.
- Trykk **(L)** for lys i displayet.

- For å gå direkte inn i Tidvisnings Modus fra andre modus, holder du inne **(C)** i ca. 2 sekunder.



N-10

N-11

Generelle funksjoner (alle modus)

Funksjonene og operasjonene som beskrives i dette avsnittet, kan brukes i alle modus.

Auto retur

Hvis du ikke utfører noen operasjoner i løpet av 2-3 minutter når du holder på med justeringer, (tallene blinker i det digitale displayet) vil uret gå tilbake til normal visning.

Bla gjennom data

Knappene **(B)** og **(D)** brukes til å bla gjennom dataene i displayet. I de fleste tilfellene vil blaingen gå hurtigere hvis knappene holdes inne.

Å flytte viserne slik at displayet blir lettere å lese av

Du kan bruke prosedyren under til midlertidig flytte timN- og minuttviseren slik at det blir lettere å lese av displayet.

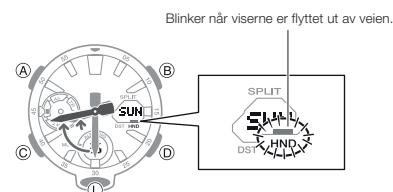
- Denne operasjonen kan utføres i alle Modus. Dersom uret er i innstillings Modus (tall blinker i skjermen) vil viserne automatisk flytte seg, selv om du ikke utfører operasjonen under.

N-12

1. Trykk **(L)** to ganger.

- Dette gjør at viserne flytter seg slik at de ikke blokkerer for det digitale displayet.

Eksempel: Når gjeldende tid er 08:30



N-13

2. Å trykke **(L)** 2 ganger til fører til at viserne flytter seg tilbake til normal posisjon (vanlig tidvisning).

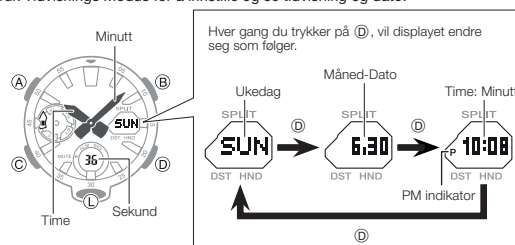
Merk

- Urets knappfunksjoner er de samme uavhengig om viserne har flyttet seg eller om de så i normal posisjon.
- Å gå til et annet Modus fører til at viserne går tilbake til normal posisjon.
- Viserne vil også automatisk gå tilbake til normal posisjon hvis ingen operasjoner blir utført innen en time.

N-14

Tidvisning

Bruk Tidvisnings Modus for å innstille og se tidvisning og dato.



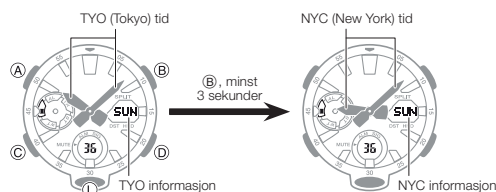
N-15

- For å se hjemby navnet (Engelsk), trykker du **(A)**.
- For å se Verdenstid koden etterfulgt av gjeldende tid der, trykker du **(B)**.
- Å bytte lokal by og Verdenstid by med hverandre, holder du inne **(B)** i minst 3 sekunder.

Å bytte lokal by og verdenstid by med hverandre

I Tidvisnings Modus holder du inne **(B)** i minst 3 sekunder. Dette gjør at **SWAP** vil blinke i displayet, og så vil hjemby og verdenstid by bytte plass.

Eksempel: Å bytte lokal by (TYO) og verdenstid by (NYC) med hverandre



N-16

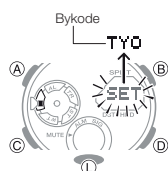
N-17

Konfigurering av hjem by innstillingene

Der er 2 lokaltid innstillinger: Valg av aktuell lokaltid (hjemby) og valg av enten standard tid eller sommertid (DST).

Å konfigurere hjemby innstillingene

1. Hold inne **(A)** i Tidvisnings Modus til den blinkende **SET** indikatoren forsvinner fra displayet og den gjeldende valgte bykode blinker i displayet.
 - Dette indikerer innstillings Modus for hjembyen.
2. Bruk **(D)** (+) og **(B)** til å velge bykode som du vil bruke som din hjemby.
 - For mer informasjon om bykoder, se bykodedatabellen bak i bruksanvisningen.
3. Når du er ferdig med å innstille tiden, trykker du **(A)** for å gå tilbake til Tidvisnings Modus.



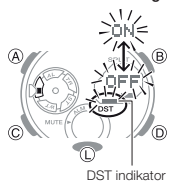
N-18

Merk

- Etter at du har spesifisert en bykode, vil uret benytte UTC (koordinert universell tid) til å beregne nåværende tid for andre tidssoner basert på innstillingen av lokal bykode.
- * Koordinert universell tid (UTC) er den globale vitenskapelige standard for tidvisning. Referansepunktet for UTC er Greenwich i London.

N-19

Sommertid-innstillinger



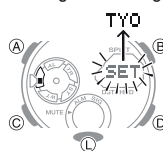
- Hold inne **(A)** i Tidvisnings Modus til den blinkende **SET** indikatoren forsvinner fra displayet og den gjeldende valgte bykode blinker i displayet.
- Trykk **(C)** for å få frem displayet for innstilling av sommertid (DST).
- Trykk **(D)** eller **(B)** for å skifte mellom sommertid (**ON**) og vanlig tid (**OFF**).
 - Vær oppmerksom på at du ikke kan skifte mellom Vanlig Tid og Sommertid mens koordinert universell tid (UTC) er valgt som lokal bykode.
- Når du er ferdig med å innstille tiden, trykker du **(A)** for å gå tilbake til Tidvisnings Modus.
 - DST** -indikatoren vises i displayet når sommertid er aktivert.

N-20

Juster innstillingene av digital tid og dato

Bruk prosedyren under til å justere innstillingene for digital tid og dato.

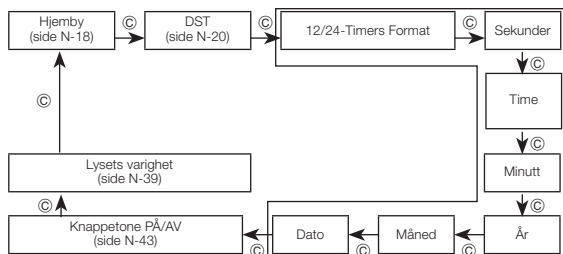
Å konfigurere den digitale tid og dato



- Hold inne **(A)** i Tidvisnings Modus til den blinkende **SET** indikatoren forsvinner fra displayet og den gjeldende valgte bykode blinker i displayet.

N-21

- Trykk **(C)** for å flytte blinkingen i sekvensen som er vist nedenfor.



N-22

- Når dataene som ønskes å redigeres blinker, trykk **(C)** for å endre de som vist nedenfor.

Display	For å gjøre dette:	Gjør dette:
12H	Skifte mellom 12-timer (12H) og 24-timer(24H) tidvisning	Bruk (C) og (B) .
36	Nullstille sekundene til 00	Trykk (D) .
P 10:08	Endre timer eller minutter	
2019	Endre år	Benytt (D) (+) og (B) (-) til å skifte innstillingene.
6.30	Endre måned eller dag	

- Trykk **(A)** når du er ferdig.

N-23

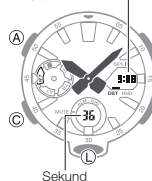
Merk

- Å nullstille sekundene til 00 når sekundene er mellom 30 og 59 vil øke minuttene med 1 minutt.
- Urets kalender regner automatisk ut skuddår og måneders lengde. Når uret først er innstilt, bør det ikke være nødvendig å stille det på nytt før ved skifte av batterier.
- Når 12-timer formatet er valgt i tidvisning, vil **P** vise i displayet fra middag til midnatt (11.59 pm). Ingen indikator vises i tiden fra midnatt til middag (11.59 am). Med 24-timers format, vil tiden vises fra 0:00 til 23:59, uten **P** indikator.
- Ukedagen endres automatisk når datoen endres.

N-24

Å se tiden i en annen tidssone

Verdenstid by time og minutt



Du kan bruke verdenstid-modus til å se nåværende tid i en av 31 tidssoner over hele verden. Byen som er valgt i verdenstid-modus kalles for "World Time City" (verdenstidbyen).

- TimN- og minuttviserne indikerer informasjon for gjeldende valgte lokalby/hjemby.
- Når du går til Verdenstid Modus vil den valgte bykode og navn (Engelsk) rulle over det digitale displayet en gang. Så vil gjeldende tid i Verdenstid byen vises.
- Du kan sjekke navnet (Engelsk) for hjembyen ved å trykke **(A)**.

N-25

Å gå til Verdenstid Modus

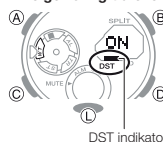
Bruk **(C)** til å velge Verdenstid Modus som vist på side N-10.

Howdan se tiden i en annen tidssone

I Verdenstid Modus trykker du **(D)** og **(B)** for å bla gjennom bykodene.

N-26

Å velge vanlig tid eller sommertid (DST) for en by



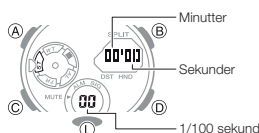
- I Verdenstid Modus benytter du **(D)** og **(B)** for å få frem den ønskede bykoden (tidssonen) du ønsker å endre til vanlig tid/Sommertid.
- Hold inne **(A)** i minst 2 sekunder
 - Dette endrer den valgte bykoden du valgte i punkt 1 mellom sommertid (**DST** indikator vises) og vanlig tid (**DST** indikator vises ikke).
 - Vær oppmerksom på at du ikke kan skifte mellom vanlig tid og sommertid mens koordinert universell tid UTC er valgt som verdenstidby.
 - Merk at gjeldende vanlig tid/sommertid innstilling gjelder kun for den valgte tidssone.. De andre bykodene forblir uforandret.

N-27

Bruk av stoppeklokke

Stoppeklokken kan måle medgått tid, mellomtid og to sluttider.

- Stoppeklokken måler tiden i 1/100-sekund den første timen og deretter i 1-sekunds enheter i opp til 24 timer. Etter det vil medgått tid gå til null og så stoppe.



Å gå til Stoppeklokke Modus

Bruk **(C)** til å velge Stoppeklokke modus som vist på side N-11.

N-28

Howdan måle medgått tid



Å pause i en mellomtid



Å måle to sluttider

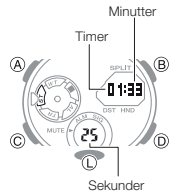
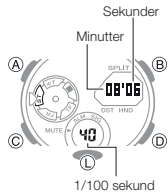


N-29

- Medgått tid vises i 1/100-sekunds enhet den første timen av målingen. Etter den første timen vil medgått tid vises med 1-sekunds enhet.

Første timen

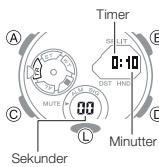
Etter første time



N-30

N-31

Nedtelleren



Start-tiden for Nedtelleren kan stilles inn med ett-sekunds trinn opp til 24 timer. En alarm lyder når nedtelleren kommer til null.

Å gå til Nedtellings Modus

Bruk **C** til å velge Nedtellings Modus som vist på side N-11.

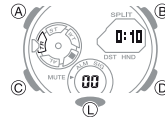
N-32

N-33

Merk

- En pågående måling av medgått tid fortsetter selv om går ut av Stoppeklokke Modus. Men, om du går ut av Stoppeklokk Modus mens en mellomtid vises, vil ikke mellomtiden vises når du går inn i Stoppeklokke Modus igjen.

Innstilling av nedtelleren



- Hvis nedtelleren er i gang, trykk **D** for å pause den og trykk så **B** for å tilbakestille den til start tiden.
 - Hvis nedtelleren står på pause, trykk **B** for å tilbakestille den til start tiden.
1. Hold inne **A** til den blinkende **SET** indikatoren forsvinner fra displayet og timetallet begynner å blinke. Slipp **A** når tallene begynner å blinke.

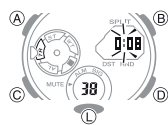
2. Hvert trykk på **C** gjør at blinkingen flytter seg som vist under: Timer → minutter → sekunder
- Den blinkende verdien er klar for å endres.

3. Bruk **D** (+) og **B** (-) for å endre den blinkende verdien.
4. Trykk **A** når du er ferdig.

Å utføre en nedtellings operasjon



Nedteiling pågår



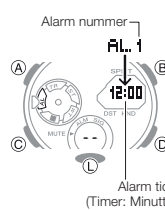
Hvordan stoppe alarmen

Trykk på en av urets knapper.

N-34

N-35

Bruk av Alarmen



Det kan stilles fem uavhengige alarmer. Når alarmen er aktivert vil den lyde i 10 sekunder hver dag når tiden i tidvisnings modus kommer til alarmtidspunktet. Du kan slå på timesignalet, som da lyder hver hele time når det er slått på.

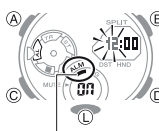
Å gå til Alarm Modus

Bruk **C** til å velge Alarm Modus som vist på side N-11.

- Alarm skjermene er nummerert fra **AL1** til **AL5**. Displayet for timesignalet indikeres med **SIG**.
- Når uret kommer inn i alarm modus, vil de data som var fremme siste gang uret gikk ut av alarm modus, være det som først kommer frem.

- Hvis du ikke trykker på noen av knappene i løpet av 2-3 minutter mens uret er i Alarm Modus, vil det automatisk gå tilbake til Tidvisnings Modus.

Innstilling av alarm tid



05 un år MgM s'u

1. I Alarm Modus brukes **D** og **B** til å velge den alarmen som ønskes endret.



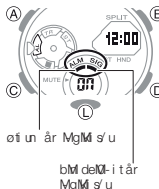
2. Når i tænt **A** t di netf -øonei ntr t i tæi dNr Inet kr lsmøenl rNi du-Npn tr 2tNN4 t di nest d n N-t f n2peenit. ff -øon3E-diut(A) te. It N-nentf n2peenit. t f -øonS

- **AMh** læde MgM s'udst/0 MgM ldui si ti un M-estMVO dui kstMuf

N-36

N-37

r vU auf ouTu sU v SE u w SAE giosl v å



05 un år MgM s'u

blM delM-i tår MgM s'u

Tø-N4 t: ri Bstf l Bonst D tr 2t B t d. tmm-2ntNN4 tn-nlt d ns2eNS

- , r usM delM-i tds dtt dugd-i ti un d- g. j -ekdu h læde M g læsi vdst svkkdug. (A) V ur etr år pp j h læde dtt dui h r (l h læde
- øt un h år hMgM s'ud- pr ud- i ti un duår o/0 stM delM-i t MgM s'ud- pr usM delM-i tds duår d h læde M ttd y / g. edf

Faf S I s g å øø u v SE s

ål pootu. tnetN tB i n stoerNuunlS

NN 0

NN 1

y3ål poot C tr l t. tkp ntf -øe d 2net4 n-r 4 t d n l tr 2t4 d B n l S

- md hi tds i ttd- d dugd e/n atMkd

v3g l Bot D tM h r 2t B tM h r l t. ts dnt d netM n l tr 2t4 d B n l S

- I h læ. uds h læde stg MEF S tM due V un i sds dugds h læde h d g M-estMVO i h i ti un r h d i O

j 3ål poot (A) te. Iti B n l t n l i d S

I g å sou au v SE s

ar-i teni nt D t d e-N 4 t: ri B s S

MgM s'ud Lg f s s

3 d u-Npn tu. t B n t f -dtr uu-ps tr l tneon-t. tN nnsnst d4 (l onS

r vU Tu h g å E l s a v å

ål poot L tr l t-pst d i d u-Npn S

- m. ki - ad- vssj T d n O i -Oen r s d- e/n h læde. -gdusM r ved / å å g læsi v dsi M- s d- E D dtt d u A eck. -gd f

n s.

- Næm tvedset kkd i . s n i stek g d u e/n d- i ti un ad0v- -dur å M d f
- Næm tveds dugdi kst d i us n d- e h læde d u ad h d d u e d (. u s t f

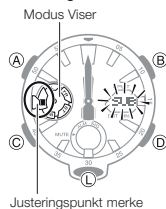
Velg lysvarighet

- Hold inne (A) i Tidvisnings Modus til den blinkende SET indikatoren forsvinner fra displayet og den gjeldende valgte bykode blinker i displayet.
- Trykk (C) ni ganger for å vise innstilling av lysvarigheten.
 - Innstilling for gjeldende lysvarighet (1 eller 3) vil blinke i displayet.
- Trykk (D) eller (B) for å sette lysvarighet til tre sekunder (3 vises) eller 1.5 sekunder (1 vises).
- Trykk (A) når du er ferdig.

N-40

Justering av viser posisjonene

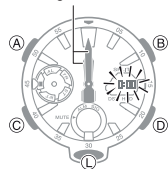
Viserne kan komme ut av stilling i forhold til den digitale tiden hvis uret blir utsatt for sterk magnetisme. Hvis dette skjer må du justere visernes posisjoner.



- I Tidvisnings Modus holdes (A) inne i ca. 5 sekunder inntil SUB begynner å blinke. Slipp (A) etter SUB blinker.
 - Dette indikerer at Modus-viseren er klar for å justeres.
- Hvis Modus-viseren ikke peker på justeringspunkt merke (■) kl. 9, må du bruke (D) og (B) for å justere den dit.
 - Ved å holde inne en av knappene, går innstillingene raskere.
- Trykk (C).
 - Dette gjør at 00:00 blinker for å indikere at timN- og minuttviseren er klar til og justeres.

N-41

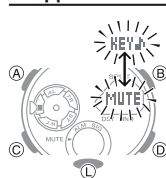
TimN- og minutt visere



- Hvis TimN- og minuttviserne ikke peker på kl. 12 må du bruke (D) og (B) for å justere de til de peker på kl. 12.
- Trykk (A) for å returnere til Tidvisnings Modus. Sjekk at tiden som viserne indikerer er den samme som det digitale displayet viser. Hvis tiden ikke stemmer overens med hverandre må du utføre justeringsprosedyren over igjen.

N-42

Knappetone



Knappetonen kan slås av og på.

- Selv om du slår av knappetonen, vil tone for alarm, timesignal og nedteller være aktivert.

N-43

Hvordan slå av og på knappetone

- Hold inne (A) i Tidvisnings Modus til den blinkende SET indikatoren forsvinner fra displayet og den gjeldende valgte bykode blinker i displayet.
- Trykk (C) 9 ganger for å vise skjermen for knappetone På/Av (side N-22). Skjermen vil enten vise KEY eller MUTE.
- Trykk (D) eller (B) for å aktivere knappetonen (KEY) eller deaktivere den (MUTE).
- Trykk (A) når du er ferdig.

Merk

- Mute indikatoren vises i alle modus når knappetonen er deaktivert.

N-44

Spørsmål og svar

Visernes bevegelser og posisjoner

Tiden som indikeres av viserne er forskjellig fra den digitale tiden. Dette kan være en indikasjon på at uret har blitt utsatt for magnetisme eller et kraftig støt, som så har forårsaket problemer med korrekt posisjon av visere. Juster visernes utgangsposisjon (side N-41).

Innstilling av tid

Tiden avviker med mange timer fra korrekt tid. Dette kan være den lokale bykoden er feil. (Side N-18). Kontroller innstilling av lokal bykode og korrigér den hvis nødvendig.

Tiden er 1 time feil
Du må kanskje endre innstillingen av sommertid (DST)/normaltid for den valgte lokal by. Bruk prosedyren under "Juster innstillingene av digital tid og dato" (side N-21) for å endre vanlig tid/sommertid (DST) innstillingene.

N-45

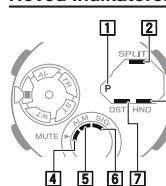
Verdenstid Modus

Tiden for min verdenstidby er feil i Verdenstid Modus.

Dette kan være p.g.a. feil innstilling mellom vanlig tid og sommertid. Se "Å velge vanlig tid eller sommertid (DST) for en by" (side N-27) for mer informasjon.

N-46

Hoved Indikatorer



Nummer	Navn	Se
1	PM indikator	N-15
2	Mellomtid indikator	N-29
3	Indikator for forskjøvet visere	N-13
4	Mute indikator	N-43
5	Alarm på indikator	N-36
6	Timesignal på indikator	N-38
7	DST indikator	N-20, N-27

N-47

Spesifikasjoner

Nøyaktighet ved normaltemperatur: ±15 sekunder pr måned

Digital Tidvisning: Timer, minutter, sekunder, p.m. (P), måned, dato, ukedag
Tids Format: 12-timer og 24-timer
Kalendersystem: Full autokalender forhånds programmert for perioden 2000 til 2099.

Annet: Lokal By kode (velg enav 48 bykoder);
Sommertid/Vanlig tid

Analog tidvisning: Timer, Minutter (viser flyttes hvert 20 sekund)

Verdenstid: 48 byer (31 tids soner) og Koordinert Universal Tid (UTC).
Annet: Skifte mellom normaltid og sommertid, skifte mellom lokal bykode og verdenstidby

N-48

Stoppeklokke:

Måleenhet: 1/100 sekund (første timen);
1 sekund (etter første time)
Målekapasitet: 23:59'59"
Målings typer: Medgått tid, mellomtid, 2 slutt-tider

Nedteller:

Måleenhet: 1 sekund
Nedtellers intervall: 24 timer
Nedtellers intervall for starttid: 1 sekund til 24 timer (1-sekunds intervall)

Alarmer: 5 daglige alarmer; Timesignal

Lys-funksjonen: Dobbel LED (light-emitting diode); valgbar lysvarighet (ca. 1.5 sekund eller 3 sekunder)

Annet: Knappetone på/av; Flytte viserne for å se det digitale displayet bedre

N-49

Batteri: To silver oxide batterier (Type: SR726W)

Et fulladet batteris ca. operasjonstid: 3 år under følgende forhold:

- Alarm: 10 sekunder/dag
- Bruk av lys en gang om døgnet (1,5 sekunder)

Unngå unødvendig bruk av lys-funksjonen, da det forbruker meget strøm og kan gjøre batteriene svake.

Spesifikasjonene kan endres uten varsel.



By kode tabell



N-50

L-1

By kode tabell

By Kode	By	UTC Offset/ GMT Forskjell	By Kode	By	UTC Offset/ GMT Forskjell
PPG	Pago Pago	-11	FEN	Fernando de Noronha	-2
HNL	Honolulu	-10	RAI	Prala	-1
ANC	Anchorage	-9	UTC		
YVR	Vancouver	-8	LIS	Lisbon	0
LAX	Los Angeles	-8	LON	London	
YEA	Edmonton	-7	MAD	Madrid	
DEN	Denver	-7	PAR	Paris	
MEX	Mexico City	-6	ROM	Rome	+1
CHI	Chicago	-6	BER	Berlin	
NYC	New York	-5	STO	Stockholm	
YHZ	Halifax	-4	ATH	Athens	
YYT	St. John's	-3.5	CAI	Cairo	+2
BUE	Buenos Aires	-3	JRS	Jerusalem	
RIO	Rio De Janeiro	-3			

L-2

By Kode	By	UTC Offset/ GMT Forskjell
MOW	Moscow	
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	
TPE	Taipei	

By Kode	By	UTC Offset/ GMT Forskjell
SEL	Seoul	
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9.5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

* Denne tabellen viser by kodene for dette uret (Av juli 2018).

L-3